

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/btl.44.toc>

Pages v–viii of

**Jewish Translation History: A bibliography of
bibliographies and studies**

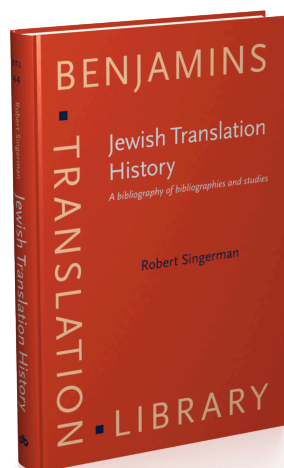
Robert Singerman

[Benjamins Translation Library, 44] 2002. xxxvi, 420 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Though working with the same text,
translators differ as widely as do
prophets, even though the latter, too,
draw from a single source.

William G. Braude

Prophets are the plague of today, and
perhaps of all time, because it is
impossible to tell a true prophet from
a false one.

Primo Levi

Table of contents

Gideon Toury, Translation and reflection on translation	ix
Compiler's Introduction	xxxiii
CHAPTER 1	
General: Includes rabbinical literature and modern period	1
CHAPTER 2	
Medieval and Early Renaissance, 900 to 1500	21
CHAPTER 3	
Late Renaissance and Early Modern Period, 1500 to 1750	147
CHAPTER 4	
Haskalah Period, 1750–1850	171
CHAPTER 5	
Translations into Hebrew, 1850–2000	191
CHAPTER 6	
Translations of Hebrew Israeli literature	255
CHAPTER 7	
Translations to and from Yiddish	273
CHAPTER 8	
Judezmo (Ladino) translations	323
CHAPTER 9	
Judeo-Italian translations	333

CHAPTER 10
Judeo-Persian translations 337

CHAPTER 11
Arabic and Judeo-Arabic translations of Jewish literature 339

CHAPTER 12
Modern Bible translations 351

CHAPTER 13
Liturgies and prayerbooks 359

Author index 365

Subject index 389